



De Barcelona a Granada. Opis podróży. Poznawanie tradycji Hiszpanii. Użycie czasów przeszłych

Agata Rodak

Scenariusz lekcji

Poradnik metodyczny do programu nauczania języka hiszpańskiego
dla III etapu edukacyjnego (szkoła branżowa I i II stopnia)

opracowany w ramach projektu:

„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach
Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Redakcja merytoryczna: Beata Luc, Renata Rychlicka
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji
Aleje Ujazdowskie 28
00-478 Warszawa



ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).
creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl

Poziom edukacyjny

Szkoła branżowa II stopnia, wariant III.BS2.0 (kontynuacja języka obcego nowożytnego nauczanego w branżowej szkole I stopnia, którego naukę uczeń rozpoczął od początku w I klasie szkoły branżowej I stopnia).

Temat zajęć:

De Barcelona a Granada. Opis podróży. Poznawanie tradycji Hiszpanii. Użycie czasów przeszłych.

Klasa, czas trwania zajęć:

II, 45 minut

Cele ogólne:

- omówienie tradycji Las Fallas i historii Alhambry;
- utrwalenie znajomości czasów przeszłych;
- rozwijanie znajomości określeń służących do opisu podróży;
- podsumowanie użycia wyrażen wartościujących.

Cele operacyjne

Uczeń:

- zna tradycję Las Fallas i historię Alhambry;
- rozumie użycie czasów przeszłych;
- wymienia wyrażenia służące do opisu podróży;
- wyjaśnia zasady użycia wyrażen wartościujących.

Metody i techniki nauczania:

- metoda komunikacyjna;
- podejście kulturowe;
- metoda stacji dydaktycznych;
- metoda audiolingwalna – poprzez pracę z nagrany materiałem i jego odtwarzaniem (w celu uzyskania perfekcyjnej wymowy);
- analiza zdjęć;
- analiza materiałów graficznych;
- metoda projektu (zapowiedziana jako praca domowa).

Formy pracy:

- praca indywidualna;
- praca w parach;
- praca w grupach.

Środki dydaktyczne:

- materiały autorskie: karta pracy (pytania do audio), karta pracy (prawda czy fałsz), tekst o historii Alhambry;
- materiał audio;
- materiał multimedialny;
- grafika i zdjęcia z zasobów internetu.

Opis przebiegu zajęć

Część wstępna

Nauczyciel wita się z uczniami i zapowiada, że dzisiaj wybiorą się w podróż z Barcelony do Granady.

Uczniowie pracują w parach. Odpowiadają na wyświetlone przez nauczyciela pytania, takie jak na przykład: *¿Dónde está Barcelona?*, *¿Qué son las Fallas?*, *¿Cómo se llama un complejo monumental muy famoso en Granada?*

Uczniowie udzielają odpowiedzi. Jeśli nie znają wszystkich, nauczyciel nie uzupełnia wypowiedzi, tylko zapowiada, że podczas dzisiejszej podróży wszystkiego się dowiedzą.

Część właściwa

Nauczyciel dzieli uczniów na cztery grupy. Będą oni pracować metodą stacji dydaktycznych. W sali przygotowane są cztery stanowiska. Każda grupa odwiedzi każde z nich podczas lekcji. Uczniowie ustawiają się przy jednej ze stacji. Nauczyciel informuje, że kolejność jest dowolna. Wyobrażamy sobie jednak, że ruszamy z Barcelony, by dotrzeć do Granady. Przy każdej stacji uczniowie muszą wykonać określone zadanie i opisać je w pamiętniku z podróży.

Pierwsza stacja to Barcelona. Uczniowie słuchają rozmowy mamy i córki o podróży samolotem. Doszło do opóźnienia (z powodu turbulencji). Mama opisuje hotel, w którym zatrzymała się z tatą. Na karcie pracy umieszczono pytania do materiału słuchowego oraz zdjęcia słynnych miejsc w Barcelonie. Uczniowie ustalają odpowiedzi. Następnie uzupełniają swój pamiętnik o informacje o odwiedzonych miejscach w Barcelonie.

Druga stacja to wybrzeże Costa Brava. Uczniowie analizują grafikę ilustrującą różne aktywności sportowe na plaży. Muszą zapytać siebie nawzajem o sportowe pasje i uzupełnić wpis w pamiętniku. Nauczyciel przysłuchuje się rozmowom i poprawia błędy.

Trzecia stacja to Walencja. Odbywają się tutaj Las Fallas. Uczniowie czytają tekst z informacjami o tym święcie oraz oglądają krótki filmik. Następnie określają prawdziwość zdań zamieszczonych na karcie pracy. Uzupełniają pamiętnik.

Czwarta stacja to Granada. Uczniowie czytają tekst o historii Alhambry. Muszą z niego wynotować wszystkie czasowniki w czasach przeszłych, określając bezokolicznik i nazwę czasu. Uzupełniają pamiętnik z podróży.

Uczniowie prezentują swoje pamiętniki z podróży. Stosują określenia wartościujące, opisujące to, jak bardzo podobała im się ta przygoda. Oceniają, czy chcieliby w niej wziąć udział w rzeczywistości oraz ile czasu by na nią poświęcili.

Część podsumowująca

Nauczyciel podsumowuje pamiętniki z podróży. Wraca do pytań z początku lekcji, pokazując uczniom, jaką wiedzę zdobyli.

Nauczyciel zapowiada pracę metodę projektu. Dzieli na grupy. Projekt będzie polegał na stworzeniu przewodnika po dowolnym regionie Polski dla Hiszpanów.

Alternatywne sposoby przeprowadzenia lekcji

Podczas lekcji zdalnej warto podzielić uczniów na grupy pracujące razem w pokojach lub na wspólnym kanale głosowym. Można ustalić i poinformować uczniów, jaki czas mają na wykonanie danego zadania – pracy z konkretną stacją i po jego upływie nauczyciel udostępnia każdej grupie następny materiał.

Komentarz metodyczny oraz realizacja kompetencji kluczowych /treści ponadprzedmiotowych oraz umiejętności uniwersalnych

Lekcja oparta jest na metodzie stacji dydaktycznych. Ze względów organizacyjnych należy uprzedzić uczniów, że nie mogą odbywać podróży w porządku chronologicznym. Należy tak przygotować stacje, by Walencja była przy komputerze (uczniowie muszą zobaczyć filmik). W takim układzie można wykorzystać magnetofon do odsłuchania audio przy stacji Barcelona. Można zaproponować odtwarzanie materiałów na słuchawkach (np. z własnych telefonów), by uczestnicy nie przeszkadzali osobom pracującym przy innych stacjach. Należy pamiętać o zarządzaniu czasem, warto określić dokładny czas na pracę przy każdej stacji.

Nauczyciel musi zadbać o monitorowanie pracy uczniów i sprawdzenie udzielonych odpowiedzi przy każdej ze stacji.

Za pomocą stacji dydaktycznych można realizować wiele innych tematów, np. zdrowie. Wtedy podział mógłby być następujący: stacja pierwsza – definicje chorób, druga – dialog u lekarza, trzecia – artykuł o zdrowym trybie życia, czwarta – filmik o aktywności fizycznej.

Przy podziale na stacje należy zawsze pamiętać o tym, by praca przy każdej z nich była możliwa do zrealizowania w podobnym czasie.

Pytania zadane na początku lekcji należy celowo pozostawić częściowo bez odpowiedzi, by zainteresować uczniów tematem i pokazać im pod koniec ich postęp.

Modyfikacje do potrzeb uczniów ze SPE (specjalnymi potrzebami edukacyjnymi)

Dzieląc uczniów na grupy, należy uwzględnić potrzeby i możliwości wszystkich uczniów. W przypadku uczniów z niepełnosprawnością ruchową można zaproponować, że nie muszą się przemieszczać między stacjami. Wtedy cała grupa, do której należy wspomniany uczeń, otrzymuje kolejne materiały od nauczyciela.

Agata Rodak – absolwentka filologii języka hiszpańskiego, politologii i socjologii. Cześć studiów zrealizowała na Uniwersytecie w Grenadzie. Pracuje jako lektorka języka hiszpańskiego w Centrum Językowym Politechniki Łódzkiej. Pełni tam także funkcję koordynatora do spraw studentów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Jest autorką artykułów z metodyki nauczania języków obcych w zakresie pracy ze studentami ze SPE. Doświadczenie zawodowe zdobywała też jako nauczycielka w liceach ogólnokształcących, tłumaczka i egzaminatorka DELE w Instytucie Cervantesa. Jest współautorką *Współczesnego słownika hiszpańsko-polskiego i polsko-hiszpańskiego* oraz *Praktycznego słownika hiszpańsko-polskiego i polsko-hiszpańskiego* z serii PONS.